

# January 3, 2024 - Agenda - Wednesday Night Zoom - Vatican Sayings 56, 57, & 58

**Post by “Kalosyni” of January 3, 2024 at 11:09 AM**

Join us for our continued discussion on the Vatican Sayings - tonight is VS 56, 57, & 58.

Open to Level 03+ members (and Level 01 by pre-approval of the moderating team).

## **Tonight's Agenda:**

1. Welcome
2. Current matters to address
3. Current forum threads of interest / latest podcast
4. Discussion on VS 56, 57, and 58:

VS56. The wise man feels no more pain, when being tortured himself than when his friend is tortured.

VS57. On occasion a man will die for his friend, for if he betrays his friend, his whole life will be confounded by distrust and completely upset.

VS58. We must free ourselves from the prison of public education and politics.

- We will continue with the same Zoom link as previous Wednesday night meetings.
- Level 03 members - those who haven't previously attended, please let us know here in this thread if you are interested, or message me.
- Level 01 members - message Cassius if you are interested in attending (to be considered for approval by the moderator team).

---

**Post by “Godfrey” of January 3, 2024 at 1:05 PM**

### Quote

[58] Many translations render ἐγκύκλια as "public education", "general education", "culture", and the like; however, the word really means "ordinary" or "quotidian", so that περὶ τὰ ἐγκύκλια means "ordinary matters" or "quotidian concerns". Words for

"education" and "culture" (e.g., παιδεία) do not appear in the Greek text of this saying. This is not to say that Epicurus favored the kind of enculturation that was common in ancient Greece (see for instance Vatican Sayings #45 and #46 along with Fragments #117 and #163). [back]

This from Peter Saint-Andre's translation online. The translation in the previous post caught my eye in light of recent discussions. I don't know any Greek and so can't comment further; just adding this for use in tonight's discussion.

---

### **Post by “Don” of January 3, 2024 at 1:37 PM**

[Henry George Liddell, Robert Scott, A Greek-English Lexicon, ἐγκύκλιος](#)

---

### **Post by “Pacatus” of January 3, 2024 at 2:45 PM**

Peter Saint-Andre's translation: "They must free themselves from the prison of public affairs and ordinary concerns."

The Greek text from his site: ἐκλυτέον ἑαυτοὺς ἐκ τοῦ περὶ τὰ ἐγκύκλια καὶ πολιτικὰ δεσμωτηρίου.

[Vatican Sayings, by Epicurus](#)